



Ministero dell'Istruzione e del Merito

ISTITUTO COMPRENSIVO UGGIATE TREVANO

Via Roma 2 - 22029 UGGIATE TREVANO (CO)

Tel. 031 948743 - fax 031 809313 cod. mecc. COIC83300V Cod. Fis. 80012380137

<https://www.icuggiatetrevano.edu.it> e-mail: COIC83300V@istruzione.it

pec: COIC83300V@pec.istruzione.it

Prot. (vedi segnatura)

li, (vedi segnatura)

CONTRATTO DI PRESTAZIONE D'OPERA OCCASIONALE (PERSONALE ESTRANEO ALL'AMMINISTRAZIONE)

Tra

I'Istituto Comprensivo di Uggiate Trevano, rappresentato legalmente dal dott. Salvatore Borsella, Dirigente Scolastico pro-tempore reggente, nato a Campobasso (CB) il 23.12.1968 e domiciliato per la sua carica presso questa Istituzione Scolastica, Codice Fiscale: 80012380137,

e

la dott.ssa Baumann Sabine,

Premesso

- che l'art. 44 del Decreto Interministeriale n.129 del 28/8/2018 consente, nell'ambito della capacità negoziale delle scuole, la stipulazione di contratti a prestazione d'opera con esperti per particolari attività ed insegnamenti per sperimentazioni didattiche ed ordinamentali, per l'ampliamento dell'offerta formativa e per l'avvio dell'autonomia scolastica;
- che l'Istituto Comprensivo di Uggiate Trevano ha predisposto il progetto **Certificazione Europea di lingua tedesca "Start/Fit Deutsch A1"**, nell'ambito del Piano Triennale dell'Offerta Formativa, per gli alunni delle classi terze della scuola secondaria di 1° grado di Uggiate Trevano e che lo stesso è stato approvato dal Consiglio di Istituto dell'Istituzione scolastica medesima e reso immediatamente esecutivo ai sensi della C.M. n° 279 del 18/06/1998;
- che il suddetto progetto prevede prestazioni professionali specialistiche di esperti e consulenti anche esterni all'Istituzione scolastica;
- che per reperire le professionalità necessarie è stato emanato un Avviso di selezione pubblica rivolti ai docenti interni ed esterni (madrelingua tedesca) all'Istituzione scolastica – Prot. 4714 del 16/11/2022;
- che dalle risultanze del verbale redatto dalla commissione tecnica deputata alla valutazione delle istanze ricevute, risulta che la dott.ssa Baumann Sabine è in possesso dei requisiti richiesti per lo svolgimento proficuo dell'attività richiesta;
- che il progetto in parola sarà finanziato con il contributo per il "Diritto allo studio" - a.s. 2022/23 nell'ambito dell'ampliamento dell'Offerta Formativa;

si conviene e si stipula

il presente contratto di prestazione d'opera intellettuale, di cui le premesse costituiscono parte integrante, valevole per l'a.s. 2022/23.

ART. I La dott.ssa Baumann Sabine, individuata quale esperta in relazione ai titoli culturali e professionali debitamente documentati in apposito curriculum vitae depositato agli atti della scuola, si impegna a prestare la propria opera di insegnamento nello svolgimento delle seguenti attività:

n. 10 incontri per un totale di 15 ore ad un gruppo di alunni delle classi terze della scuola secondaria di primo grado "G.B. Grassi" di UggiateTrevano.

Nelle lezioni saranno sviluppate competenze specifiche della lingua tedesca, in particolare nella conversazione.

ART. 2 La dott.ssa Baumann Sabine si impegna, ai fini previsti dall'art. 1, a coordinare l'orario degli interventi con l'insieme delle attività svolte nell'ambito del progetto specificato nelle premesse, facendo pervenire all'Istituto Comprensivo di Uggiate Trevano il programma delle attività con l'indicazione del calendario che intende osservare. L'inizio delle lezioni è previsto per il **09 Febbraio 2023** mentre la loro conclusione è prevista per il **04 maggio 2023**.

ART. 3 L'Istituto Comprensivo di Uggiate Trevano, a fronte dell'attività effettivamente e personalmente svolta dalla dott.ssa Baumann Sabine, si impegna a corrispondere un compenso onnicomprensivo di € 1.050,00. La liquidazione sarà effettuata tramite bonifico su c/c bancario previa presentazione di una relazione sull'attività svolta al termine della stessa. La dott.ssa Baumann Sabine è tenuta a presentare preventivamente la dichiarazione ai sensi della Legge 136/2010, cosiddetta antimafia, e gli estremi identificativi per il rilascio del DURC dalle Amministrazioni competenti (in alternativa una dichiarazione di non essere iscritta a INPS ed INAIL).

ART. 4 Il presente contratto non dà luogo a trattamento previdenziale e assistenziale e l'Istituto Comprensivo di Uggiate Trevano provvede, limitatamente al periodo di cui sopra, alla copertura contro gli infortuni derivanti da responsabilità civile.

ART. 5 Il costo complessivo sarà imputato al Progetto P01-19 delle uscite - Esercizio Finanziario 2023.

ART. 6 Quanto non espressamente previsto dal presente contratto è regolato dagli articoli 2229 e seguenti del Codice Civile. In caso di controversie il foro competente è quello di Como e le spese di registrazione dell'atto, in caso d'uso, sono a carico della dott.ssa Baumann Sabine.

ART. 7 I dati acquisiti dall'Amministrazione in conseguenza del presente procedimento saranno trattati esclusivamente ai fini dello svolgimento dell'attività istituzionale dell'Amministrazione, a norma di D.Lgs. n. 196/2003, D.Lgs. n. 50/2016; D.I. n. 44/2001; D.M. n. 305/2006; autorizzazione del Garante per la Protezione dei dati personali n. 7/2009, regolamento UE n. 679/2016 General Data Protection Regulation – Regolamento europeo in materia di privacy; il Titolare del trattamento dei dati è il Dirigente Scolastico Reggente dott. Salvatore Borsella.

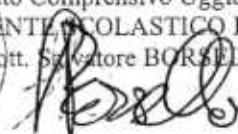
ART. 8 Proprietà, riservatezza dei risultati – Il lavoro svolto ed i risultati dello stesso sono di esclusiva proprietà dell'Istituto Scolastico. Pertanto, il collaboratore non può avvalersi di detto lavoro per altri scopi né portarlo a conoscenza di altri Enti o persone, o divulgarlo con pubblicazioni se non con espressa preventiva autorizzazione scritta dell'Istituto Scolastico, indicando comunque che detto lavoro è stato svolto per conto dell'Istituto Scolastico. Tutti i dati e le informazioni di cui il collaboratore entrerà in possesso nello svolgimento dell'incarico professionale di cui trattasi dovranno considerarsi riservati.

Letto, confermato e sottoscritto per accettazione

IL CONTRAENTE
Dott.ssa Sabine BAUMANN



IL COMMITTENTE
Per l'Istituto Comprensivo Uggiate Trevano
IL DIRIGENTE SCOLASTICO REGGENTE
Dott. Salvatore BORSELLA



CURRICULUM VITAE 2022

Nata a
Cittadinanza
Stato civile

Lingue

Tedesco: madrelingua
Inglese: ottimo parlato e scritto
Italiano: ottimo parlato e buono scritto
Francese: buono

Esperienze professionali

dal 2011 ad oggi

insegnante di tedesco presso CORSI DI LINGUE Varese

- corsi di gruppo
- corsi individuali
- corsi in aziende di tutti i livelli
- esaminatrice Goethe con certificato di abilitazione da A1 a C1
- preparazione esami B1 all'ISIS Valceresio
- corsi di conversazione alle scuole medie di Malnate e di Cantello
- corsi di preparazione agli esami di certificazione Goethe
- corsi di conversazione e preparazione per la certificazione B1 all'Istituto di Istruzione Superiore Giovanni Falcone di Gallarate
- preparazione esami di certificazione Fit A1 all'istituto comprensivo di Uggiate Trevano, Como
- corso di preparazione esami B2 al Liceo ling. Manzoni, Varese

dal 2008 al 2010

impartisco lezioni individuali e di gruppo di tedesco

Da Agosto 2000
ad Agosto 2003

Product Manager alla AVON COSMETICS Spa, multinazionale leader nella cosmetica, presso il COE (Centre of Excellence) di Olgiate Comasco (CO).

Da Novembre 1998 a
a Luglio 2000

Addetta al Customer Satisfaction del dipartimento commerciale della filiale italiana, con sede a Graffignana (LO), della KNOLL INTERNATIONAL Spa, produzione di arredamenti e mobilio

Settembre 96
a Maggio 98

Marketing Assistant del direttore commerciale della APP Unternehmensberatung AG, ditta di consulenza direzionale ed informatica con sede a Berna (CH).

Agosto 1995
a Dicembre 1995

Membro della Fleet Management team presso la Mercedes-Benz Ltd. a Milton Keynes (GB), nel dipartimento finanziario del gruppo. Fino al Luglio 1996 lavoro sulla tesi di laurea.

Formazione e studi

| | |
|----------------------------------|--|
| Prüferzertifikat Goethe Institut | Ottobre 2022, corso di aggiornamento per l'esame A1 e C1 Novembre 2021, corso di aggiornamento l'esame A2 Giugno 2018, corso di aggiornamento per il nuovo esame Goethe B2 Settembre 2017, corso di aggiornamento per tutti i livelli Goethe Giugno 2013, corso di aggiornamento per il nuovo esame Goethe B1 Febbraio 2013, corso di aggiornamento per i livelli Goethe da A1 a C1 |
| Corso di formazione | Settembre 2011 abilitazione come esaminatrice presso il Goethe Institut Milano |
| Laurea in Economia Aziendale | conseguito nel 1996 alla facoltà di Economia e Commercio presso l'Università di Ludwigshafen (D) |
| Diploma di specializzazione | conseguito presso la NSH, Scuola di Commercio e Lingue Estere (Inglese e Francese) a Basilea (CH), dal Luglio 1990 al Luglio 1991 |
| Diploma Maturità Scientifica | conseguito nel Maggio 1989 presso il Liceo Scientifico statale Hans-Thoma Gymnasium di Lörrach (D) |

..

24.11.2022

S. Bana